NOTA INFORMATIVA D'USO

I

Prima di usare le calzature contenute in questa confezione, leggere attentamente questa NOTA INFORMATIVA

Ringraziandovi per la preferenza che ci avete accordato scegliendo le ns. calzature, Vi ricordiamo che i contenuti minimi della nota informativa sono fissati dalla legislazione vigente (punto 1.4 dell'allegato II del D.Lgs 4 Dicembre 1992 n° 475 e art. 12 comma 2 del D.Lgs 2 Gennaio 1997 n° 10). Tutti i materiali usati per la produzione di questa calzatura sono innocui per la salute. Questa calzatura è un D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) di II Categoria con Marcatura CE in conformità alla Direttiva Europea CEE 89/686 e successive modifiche ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012. La conformità di questa calzatura di Sicurezza, di Protezione o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione. Vi indichiamo qui di seguito il significato della timbratura che potrete rilevare sulla calzatura.

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nelle tabelle seguente:

SIMBOLO DI PROTEZIONE		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012		Valori minimi richiesti EN ISO 20345:2011 + EN ISO 20347:2012
		SB	S1	S2	S3	0B	01	02	03	S4	S5	04	05	
	Zona del tallone chiusa	0	●	●	●	0	●	●	●	-	-	-	-	
	Puntale resistente ad un urto di 200 J	●	●	●	●	-	-	-	-	-	-	-	-	
A	Calzatura Antistatica	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	da $1x10^6$ OHM a $1x10^9$ OHM
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	≥ 20 Joule
FO ISO 20344	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	●	●	●	0	-	●	●	●	●	●	●	Requisito sempre compreso in EN ISO 20345:2011 ma da specificare con sigla FO in EN ISO 20347:2012
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	-	-	●	0	-	●	●	0	0	0	0	> 60' - Assorbimento ≤ 30% H_2O - Traspirazione dopo 60' ≥ 0,2 gr
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	0	-	●	0	0	-	●	0	●	0	●	≥ 1100 N.
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≤ 10 °C.
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≥ 22 °C.
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	< $1x10^9$ OHM
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	a 300 °C. per 60'' - Non fonde
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	valore medio ≥ 20 kN
X	Calzatura elettricamente isolante (Dielettrica)	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Classe 00 oppure Classe 0 - Norma CEI EN 50321
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Nessuna penetrazione primi 15' (minuti primi).
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Dopo 100 lunghezze non deve entrare più di 3 cm^2 di acqua (macchia)
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	-	-	-	-	-	-	-	-	Allezza dopo urto ≥ 40 mm (misura 42)
SRC	(SRA+SRB) Requisito di antiscivolo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fattore I ≥ 2,5
RS	Rapido sfilamento (simbolo U GROUP S.r.l.)													

● = Requisito obbligatorio per la categoria indicata
0 = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se riportato sulla marcatura
- = Requisito non obbligatorio, controllare timbratura calzatura

FO (ex ORO): resistenza agli idrocarburi, requisito obbligatorio per tutte le calzature di sicurezza. Per le EN ISO 20347:2012 deve essere indicato sempre nella timbratura.

Sotto la suola viene indicata la seguente informazione:
- calzata

Sul soffietto o sulla linguetta della scarpa sono apposti:
- marchio del fabbricante
- il codice articolo
- il mese e l'anno di fabbricazione
- le seguenti marcature: vedi la marcatura di conformità CE

La calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi per i quali il simbolo corrispondente appare sulla scarpa. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine potrebbe alterare le caratteristiche di resistenza e le funzioni di protezione; vi preghiamo quindi di consultare il nostro servizio clienti per informazioni. La responsabilità della scelta del modello in funzione del rischio è del Datore di Lavoro. La calzatura soddisfa quanto prescritto dalla norma EN ISO 20345:2011 con Metodo EN 13287:2012 relativamente alla resistenza allo scivolamento della suola. Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo scivolamento minore rispetto a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo scivolamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La rispondenza alle specifiche non garantisce l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

Simbolo	Requisiti prescritti dalla norma
SRA Suolo di prova: ceramica Lubrificante: acqua e detergente	≥ 0,32 calzatura piana ≥ 0,28 calzatura inclinata verso il tacco di 7°
SRB Suolo di prova: acciaio Lubrificante: glicerina	≥ 0,18 calzatura piana ≥ 0,13 calzatura inclinata verso il tacco di 7°
SRC	SRA+SRB

AVVERTENZE:

INFORMAZIONI PER PUNTALI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE
Gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norme vigenti, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un urto e/o di una perforazione, SOSTITUIRE SEMPRE LA CALZATURA, ANCHE SE NON PRESENTA DANNI VISIBILI. Le protezioni s'intendono efficaci solo ed esclusivamente con la calzatura correttamente indossata ed allacciata.

SOLETTA ANTIFORO NON METALLICA
- Si considera completamente perforato quando la punta appare sulla superficie opposta ad una sporgenza max 1 mm. (decisione del Vertical Group 10 foot and leg protector coordination of notified bodies PPE del 226 marzo 2007 RACC. For use 10.067).
- Dal 30/06/2012 tutte le calzature di nuova certificazione con trimbatura EN ISO 20345:2011 avranno la soletta antiforo testata a perforazione ZERO.
- Dal 30/06/2012 tutte le calzature di nuova certificazione con trimbatura EN ISO 20345:2011 con lamina antiforo in acciaio avranno la soletta antiforo in acciaio inox.

La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata valutata in laboratorio con un chiodo del diametro 4,5 mm avente la punta tronco conica e ad una forza di 1.100 N. Forze di perforazione più elevate o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.
Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature (DPI). Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi:
Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.
Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico; ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).
Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

PLANTARI ESTRAIBILI
Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove con la combinazione calzatura di tale plantare estraibile. Qualora si renda necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno similare fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile di un genere diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

CALZATURE ANTISTATICHE
Le calzature contrassegnate A, S1, S2, S3, S4, S5, 01, 02, 03, 04, 05, possiedono proprietà antistatiche in conformità alla normativa. Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché induceno unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, ai fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un piede sano deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica minore di 1.000 MΩ (1.000.000 KΩ = 1.000 MΩ = 1.109) in qualsiasi momento della vita del prodotto, è definito un valore di 100 kΩ (100 KΩ = 0,1 MΩ = 1.105) come limite inferiore della resistenza, per proteggersi allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose e contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250V. Tuttavia, in certe condizioni di utilizzo dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgeranno la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le suole viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

CALZATURE DISSIPATIVE PER AMBIENTI EPA:
Le calzature che riportano la marcatura ESD soddisfano quanto richiesto dalle norme CEI EN 61340-5-1 e CEI EN 61340-4-3 relativamente ai requisiti per gli elementi specifici di protezione dalle ESD di componenti elettronici (campo di applicazione relativo alla produzione e all'utilizzo di dispositivi elettronici).

SMALTIMENTO
Sono da considerarsi rifiuti industriali non pericolosi e sono identificati con il Codice Europeo dei Rifiuti (C.E.R.). Pellame: 04.01.99 - Tessuti: 04.02.99 - Materiali sintetici: 03.03.99 - Materiali metallici: 17.04.99 o (17.04.07) - Supporti rivestiti in PU e PVC, materiale elastomerico e polimerico: 07.02.99.

INNOCUITA'
Cromo VI non rilevabile, inferiore la limite di rilevabilità del metodo (3mg/ Kg).
Rilascio di Nichel inferiore a 0,5 µg/cm2. Metodo: UNI EN 1811 (00). Metodo per prova di riferimento per il rilascio di Nichel da articoli che vengono in contatto diretto e prolungato con la pelle.
Azocoloranti: nelle condizioni descritte nei test effettuati, non sono stati rilevati in questo componente, azocoloranti vietati dalla direttiva 2002/61/CE del 19 Luglio 2002 relativa alle restrizioni in materia di immissioni sul mercato ed uso di talune sostanze e preparati pericolosi (coloranti azoici). Metodo: CEN ISO/TS 17234:2003 - Cuoio analisi chimiche - determinazione di alcuni coloranti azoici nei cuoi tinti.
Analisi cromatografica ad alta prestazione HPLC.
Analisi in gas cromatografia con rilevatore di massa.

CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI SU IMPIANTI DI BASSA TENSIONE:
Devono essere solo ed esclusivamente conformi alla norma CEI EN 50321 del 2000-04 Ed:Prima.
La norma canadese CAN/CSA Z 195-02 non essendo norma armonizzata, ovvero non pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea, non ha la presunzione di conformità per l'applicazione della direttiva 89/686 CEE.

CALZATURE AGROALIMENTARI ED AMBIENTI SANITARI
Sono conformi al D.L. n.155 del 26/05/21997 sull'igiene dei prodotti alimentari H.A.C.C.P.(Hazard Analysis and Critical Point)

NOTICE D'UTILISATION

F

Avant d'utiliser les chaussures contenues dans cette boite, lire attentivement cette NOTICE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir choisi les chaussures et nous vous rappelons que les contenus minimum de la note d'utilisation sont fixés par la législation en vigueur. (point 1.4 de l'annexe II du D.Lgs du 4 Décembre 1992 n° 475 et art. 12 paragraphe 2 du D.Lgs du 2 Janvier 1997 n° 10). Aucun des matériaux utilisés pour la production de cette chaussure n'est nuisible à la santé. Cette chaussure est un E.P.I. (Equipement de protection individuelle) de IIème Catégorie avec un Marquage CE en conformité à la Directive Européenne CEE 89/686 et aux modifications qui ont suivis, ainsi qu'aux conditions de la norme harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. La conformité de cette chaussure de Sécurité, de Protection ou de Travail est certifiée par un organisme européen homologué par la CEE pour délivrer cette attestation. Nous vous indiquons ci-dessous la signification de l'estampille que vous pouvez voir sur la chaussure.

Outre les propriétés fondamentales, il est prévu des propriétés additives, comme indiquées sur le tableau ci-dessous:

SYMBOLES DES CLASSES DE PROTECTION		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012		Valeur minimum requise EN ISO 20345:2011 + EN ISO 20347:2012
		SB	S1	S2	S3	0B	01	02	03	S4	S5	04	05	
	Zone du talon fermé	0	●	●	●	0	●	●	●	-	-	-	-	
	Embout résistant à un choc de 200J	●	●	●	●	-	-	-	-	-	-	-	-	
A	Chaussure antistatique	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	de $1x10^6$ OHM à $1x10^9$ OHM
E	Absorption d'énergie du talon	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	≥ 20 Joules
FO ISO 20344	Résistance de la semelle aux hydrocarbures	0	●	●	●	0	0	0	0	●	●	●	●	Propriété toujours incluse en EN ISO 20345:2011 mais spécifié par le marquage FO en EN ISO 20347:2012
WRU	Imperméabilité optimale de la tige	0	-	-	●	0	-	●	●	0	0	0	0	> 60' - Absorption ≤ 30% H_2O après 60' ≤ 0,2 gr
P	Résistance de l'intercalaire anti-perforation	0	0	-	●	0	0	-	●	0	●	0	●	≥ 1100 N.
CI	Isolation contre le froid de la semelle	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≤ 10 °C.
HI	Isolation contre la chaleur de la semelle	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≥ 22 °C.
C	Chaussure conductrice	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	< $1x10^9$ OHM
HRO	Résistance de la semelle à la chaleur par contact	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	à 300 °C. pendant 60'' - Ne fond pas
AN	Protection de la cheville	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	valeur moyenne ≥ 20 kN
X	Chaussure isolante contre les risques électriques	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Classe 00 ou Classe 0 - Norme CEI EN 50321
WR	Chaussure résistante à l'eau	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Aucune pénétration pendant 15' (premières minutes).
M	Protection des métatarses	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Après une durée de 100, il ne doit pas rentrer plus de 3 cm^2 d'eau (tâche)
CR	Résistance à la coupure de la tige	0	0	0	0	-	-	-	-	-	-	-	-	Hauteur après un choc ≥ 40 mm (pointure 42)
SRC	(SRA+SRB) Coefficient d'adhérence	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Facteur I ≥ 2,5
RS	Déchaussage rapide (symbole U GROUP S.r.l.)													

● = Propriétés obligatoires pour la catégorie indiquée
0 = Propriétés facultatives qui s'ajoutent à celles obligatoires si elles sont reportées sur le marquage
- = Propriétés non obligatoires, vérifier le marquage de la chaussure

FO (ex ORO): résistance aux hydrocarbures, propriété obligatoire pour toutes les chaussures de sécurité. Pour la catégorie EN ISO 20347:2012, elle doit toujours être indiquée sur le marquage.

Sous la semelle l'information suivante est indiquée :
- pointure

Sur le soufflet ou sur la languette de la chaussure doit être estampillé :
- la marque du fabriquant
- le code article
- le mois et l'année de fabrication
- les marquages suivants : marquage de conformité CE

La chaussure que vous avez sélectionnée peut être marquée avec un ou plusieurs symboles du tableau pour indiquer les caractéristiques complémentaires qui s'ajoutent aux propriétés de base. Seuls les risques correspondant aux symboles sont couverts par la chaussure. L'utilisation d'accessoires qui ne seraient pas d'origine pourrait altérer les caractéristiques de résistance et les fonctions de protection; c'est pourquoi, nous vous prions de consulter notre service client pour obtenir des informations. La responsabilité du choix du modèle en fonction du risque dépend de l'employeur.
La chaussure répond aux dispositions de la norme EN ISO 20345:2011 avec la Méthode EN 13287:2012 pour ce qui concerne à la résistance au glissement de la semelle. Toutefois, les chaussures neuves peuvent avoir au départ une résistance au glissement inférieure à ce qui est indiqué par les résultats du test. En outre, la résistance au glissement des chaussures peut varier suivant le stade d'usure de la semelle. La conformité aux caractéristiques techniques, ne garantit pas l'absence de glissement dans n'importe quelle condition.

Symbole	Exigences prévues par la norme
SRA Sol d'essai: céramique Lubrifiant: eau et détergent	≥ 0,32 chaussure à plat ≥ 0,28 chaussure inclinée vers le talon de 7°
SRB Sol d'essai: acier Lubrifiant: glycérine	Depuis le 01/01/2009 ≥ 0,18 chaussure à plat ≥ 0,13 chaussure inclinée vers le talon de 7°
SRC	SRA+SRB

PRECAUTIONS:

INFORMATION POUR LES EMBOUTS ET INTERCALAIRES ANTI-PERFORATION
Les éléments de protection sont étudiés conformément aux normes en vigueur afin de protéger les doigts de pied en cas de chute accidentelle d'objets contondants par le haut, ou la plante du pied de perforations par des objets pointus. En cas de choc et/ou de perforation, REMPLACER TOUJOURS LA CHAUSSURE MÊME SI ELLE NE PRÉSENTE PAS DE DOMMAGES VISIBLES. Les protections sont considérées efficaces uniquement et exclusivement avec une chaussure correctement mise et bien lacée.

INTERCALAIRES ANTI-PERFORATION NON METALLIQUES
- Elle est considérée complètement perforée quand la pointe est visible sur la surface opposée avec un dépassement de 1mm. (décision du Vertical Group 10 foot and leg protector coordination of notified bodies PPE del 226 mars 2007 RACC. For use 10.067).
- Depuis le 30/06/2012 toutes les chaussures nouvellement certifiées estampillées EN ISO 20345:2011, auront l'anti-perforation textile à perforation ZERO.
- Depuis le 30/06/2012 toutes les chaussures nouvellement certifiées estampillées EN ISO 20345:2011 avec l'intercalaire acier auront une semelle anti-perforation en acier inoxydable.

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4,5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des pointes de diamètre inférieur augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées.
Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants:
Métallique: est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure
Non métallique: peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet / risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ….)
Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation.

(Depuis 2007 toutes les chaussures de sécurité et professionnelles doivent obligatoirement répondre au test de résistance au glissement)

DEFINITIONS:
- **a. DPI:** "Equipement de Protection Individuelle" il s'agit de produits qui ont pour but de protéger l'utilisateur et donc qui les porte, contre les dangers pour la santé et la sécurité.
- **b. Chaussure de sécurité UNI EN ISO 20345:2011:** Chaussures conçues avec des caractéristiques techniques qui permettent de protéger l'utilisateur de blessures pouvant être causées par des accidents dans des environnements de travail. Elles sont dotées d'un embout de protège les doigts contre des chocs à un niveau d'énergie équivalent à 200 joules et contre la pénétration d'un corps dur transmise avec une force de 1500 daN ou 15 kN c'est-à-dire environ 1500 kg (portée résiduelle pour la pointure 42 mm 11).
- **c. Chaussure de travail UNI EN ISO 20347:2012:** Chaussures conçues avec des caractéristiques techniques qui permettent de protéger l'utilisateur de blessures pouvant être causées par des accidents dans des environnements de travail. Elles ne sont pas dotées d'un embout qui protège les doigts de pied tout comme elles ne protègent pas des risques physiques et mécaniques compact et résistant sous la pointe du pied..
- **d. Fabricant:** Le Fabricant est celui qui assume la responsabilité de la conception ou de la fabrication d'un produit couvert par la Directive, en vue de sa commercialisation à son nom sur le marché communautaire. Le fabricant peut résider dans la Communauté ou dans un autre pays. Dans tous les cas, le Fabricant peut déléguer un mandataire qui devra nécessairement résider dans la Communauté pour pouvoir agir en son nom.
- **e. Organisme de contrôle autorisé:** On entend par organisme de contrôle autorisé, un organisme qui est habilité selon les termes de l'article 6 del D.L. 4/12/92 n° 475 et du Ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat du 12/5/93 publié au Journal Officiel de la Communauté Européenne, elle n'a pas la prétention de conformité par l'application de la Directive 89/686 CEE.
- **f. Tâches de contrôle des administrations publiques:** Le contrôle de la conformité aux exigences essentielles de sécurité visées par l'annexe II du Dl. n° 475 des EPI dans le marché national est effectué par le Ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat et par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale au travers de leurs propres organismes d'inspection coordonnés en permanence entre eux.

LABORATOIRES HABILITES POUR LE MARQUAGES CE SUR LES EPI DE II ème CATEGORIE
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19 - 27029 Vigevano PV -I
- 0193 PFI Hans Sachs-Str.2 - 66955 Pirmasens - D
- 0075 C.T.C.- 4 Rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - F

EMBALLAGE, CONSERVATION, MANUTENZION E SECATEURE
- Le calzature sono imballate in scatole e devono essere immagazzinate in deposito a temperatura ambiente.

Per assicurare una maggiore durata del prodotto è necessario mantenere sempre pulita la calzatura dopo l'uso:
- Le calzature devono essere pulite con spazzole a sette morbide avendo cura di rimuovere tutti i residui terra o di altre sostanze.
- Trattare periodicamente il tomaio non scamosciato con un lucido idoneo, per esempio a base di grasso, cera, ecc. non utilizzare prodotti aggressivi (benzina, acidi, solventi, ecc) che possono compromettere qualità, durata e durata del DPI.
- Le calzature bagnate devono essere lasciate asciugare in un luogo ventilato, lontano da fonti di calore.
- A causa dei numerosi fattori che possono influenzare la vita utile delle calzature (umidità, temperatura, ecc), non è possibile stabilirne con certezza la durata. In generale, per le calzature interamente in poliuretano o con fondo in poliuretano o TPU è comunque ipotizzabile una durata massima, per calzature nuove e in condizioni ambientali controllate, di 7 anni. Per le altre calzature con suole in gomma si può supporre una durata massima di 10 anni. Tale termine si intende per calzature nuove, in condizioni ambientali e condizioni ambientali controllate, evitando cioè forti escursioni termiche e di umidità relativa.

VERIFICHE E CONTROLLI PRIMA DELL'USO
- Prima di calzare la scarpa verificare che i sistemi di chiusura funzionino, controllare lo spessore della suola e che la calzatura abbia tutte le caratteristiche richieste dal datore di lavoro.
- Se la scarpa è prevista con puntale in acciaio o copposto o alluminio e lamina antiperforazione, verificare la loro presenza prima dell'utilizzo della scarpa stessa.
- Se la calzatura presenta difetti o rotture deve essere sostituita.
- In ambienti con condizioni di umidità o con presenza di liquidi utilizzare calzature con permeabilità al vapore d'acqua del tomaio più elevato possibile (esempio: S2/S3).
- In ambienti con condizione umide si consiglia di utilizzare calzature con resistenza alla penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio (esempio: S2/S3).
- Il Dispositivo di Rapido Sfilamento (RS - simbolo U GROUP S.r.l.) deve essere usato in modo che il piede sia ben protetto dalla calzatura incandescenti e/o liquidi corrosivi (DPR 547 del 24/4/1995). Si aziona sollevando la leva posta sull'ultimo passalacio.

CALZATURE ANTISCIVOLO
Le calzature contrassegnate A, S1, S2, S3, S4, S5, 01, 02, 03, 04, 05, possiedono proprietà antistatiche in conformità alla normativa. Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché induceno unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, ai fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un piede sano deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica minore di 1.000 MΩ (1.000.000 KΩ = 1.000 MΩ = 1.109) in qualsiasi momento della vita del prodotto, è definito un valore di 100 kΩ (100 KΩ = 0,1 MΩ = 1.105) come limite inferiore della resistenza, per proteggersi allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose e contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250V. Tuttavia, in certe condizioni di utilizzo dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgeranno la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le suole viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

CALZATURE DISSIPATIVE PER AMBIENTI EPA:
Le calzature che riportano la marcatura ESD soddisfano quanto richiesto dalle norme CEI EN 61340-5-1 e CEI EN 61340-4-3 relativamente ai requisiti per gli elementi specifici di protezione dalle ESD di componenti elettronici (campo di applicazione relativo alla produzione e all'utilizzo di dispositivi elettronici).

SMALTIMENTO
Sono da considerarsi rifiuti industriali non pericolosi e sono identificati con il Codice Europeo dei Rifiuti (C.E.R.). Pellame: 04.01.99 - Tessuti: 04.02.99 - Materiali sintetici: 03.03.99 - Materiali metallici: 17.04.99 o (17.04.07) - Supporti rivestiti in PU e PVC, materiale elastomerico e polimerico: 07.02.99.

INNOCUITA'
Chromo VI non rilevabile, inferiore la limite di rilevabilità del metodo (3mg/ Kg).
Rilascio di Nichel inferiore a 0,5 µg/cm2. Metodo: UNI EN 1811 (00). Méthode d'essai relative au relâchement de Nickel pour les articles qui sont en contact direct et étendu sur le cuir.
Azo colorants: dans les conditions décrites par les tests effectués, il n'a pas été relevé de composants azo colorants interdits par la directive 2002/61/CE du 19 Juillet 2002 relative aux restrictions en matière d'émission sur le marché et d'utilisation de substances et préparations dangereuses (colorants azoïques). Méthode: CEN ISO/TS 17234:2003 - Cuir analyse chimique - détermination de certains colorants azoïques dans les cuirs teintés. Analyse chromatographique de haute qualité HPLC.
Analyse en gaz chromatographique avec des releveurs de masse.

ISOLATING FOOTWEAR ON A LOW VOLTAGE FLOOR
They must exclusively be conforming to the CEI EN 50321 standards first edition.
Canadian standard CAN/CSA Z195-02 not being a harmonized norm it is not publicized in the official European Community Journal and therefore cannot apply to the European Standard application according to the Directive 89/686 CEE.

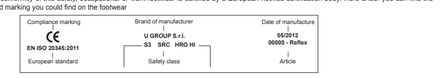
FOOD INDUSTRIES AND SANITARY FOOTWEAR
They are conform to the Law Decree nr 155 dtd 26/5/1997 on the hygiene and food products H.A.C.C.P.(Hazard Analysis and Critical Point)

INSTRUCTION NOTES

GB

Before using the safety footwear contained in this box please read carefully these INSTRUCTIONS FOR USE.

We thank you for your choice of our footwear and we remind you that the minimum contents of this notice of use are specified by law in force (Point 1.4 of the Annex II of Legislative Decree of Dec 4th, 1992 no 475 and art 12 section 2 Legislative Decree of January 2nd, 1997 nr 10)
No material used in the production of this footwear can be harmful for your health This footwear is a PPE (Personal Protective Equipment) of category II, with a CE conformity marking according to the European Regulation CEE89/686 and following modifications, together with a conformity marking according to EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20347:2012 The conformity of this safety, occupational or work footwear is certified by a European notified certification body. Here under you can find the explanation of the symbols and marking you could find on the footwear


Compliance marking
CE
EN ISO 20345:2011
European standard
Brand of manufacturer
U GROUP S.r.l.
S3 SRC HRO HI
Safety class
Date of manufacture
05/2012
00000 - Reflex

NOTA INFORMATIVA DE USO (P)

O calçado citado nesta nota informativa é capaz de realizar o nível necessário de protecção somente se for utilizado e submetido à manutenção de acordo com quanto estabelecido pela presente. O fabricante exime-se de qualquer responsabilidade no caso de uso ou manutenção imprópria. Se porventura, após a leitura da presente nota informativa, surgirem dúvidas ou incertezas sobre os modos de uso, manutenção ou graus de protecção oferecidos por este calçado é necessário contactar, antes do início do uso, o responsável da segurança do equipamento onde se está a operar. Em caso de necessidade para qualquer tipo de informação recomenda-se de contactar o fabricante no endereço abaixo:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. SIGNIFICADO DA MARCAÇÃO
No calçado estão indicadas as informações a seguir:
- marcação de conformidade CE : indicada na PALA ou LÍNGUA;
- vnorma de referência "EN ISO 20345:2011": indicada na PALA ou LÍNGUA;
- requisitos e/ou categoria de segurança: indicados na PALA ou LÍNGUA;
- código do artigo: indicado na PALA ou LÍNGUA;
- data de fabricação (mês e ano): indicada na SUPERIOR;
- nome do fabricante "U GROUP S.r.l.": indicado na PALA ou LÍNGUA;
- número da medida do calçado: indicado na SOLA.

A marcação CE certifica que o calçado satisfaz os requisitos essenciais da Directiva Europeia 89/686/CEE, relativa aos dispositivos de protecção individual (DPI):
- ergonomia;
- inocuidade;
- conforto;
- solidez;

e que o módulo de calçado de SEGURANÇA foi submetido ao processo de certificação CE pelo órgão notificado:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

A indicação "EN ISO 20345:2011" aplicada nos calçados garante:
- o cumprimento dos requisitos em conforto e de solidez estabelecidos pela norma harmonizada "EN ISO 20345:2011";
- a presença de uma biqueira de protecção dos dedos dos pés que protege contra as batidas com força igual a 200 J e riscos de esmagamento com uma força máxima de 1500 daN.

As características suplementares dos calçados correspondentes aos símbolos das classes de protecção, estão indicadas nas tabelas abaixo:

SYSIMBOLO DE PROTECÇÃO	CARACTERÍSTICAS DOS CALÇADOS
P	Resistente à perfuração do fundo do calçado
C	Calçado condutivo
A	Calçado antiestático
X	Calçado electricamente Isolante
HI	Isolamento do calor do calçado
CI	Isolamento do frio do calçado
E	Absorção de energia na zona do calcanhar
WR	Calçado resistente à água
M	Protecção metatársica
AN	Protecção do tornozelo
WRU	Penetração e absorção de água na gáspea
CR	Resistência da gáspea ao corte
FO	Resistência da sola aos hidrocarburetos
HRO	Sola resistente ao calor por contacto

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERÍSTICAS DOS CALÇADOS
SB	Requisitos básicos
S1	SB + zona do calcanhar fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar e resistência da sola aos hidrocarburetos
S2	S1 + resistência da gáspea à penetração e absorção da água
S3	S2 + resistência à perfuração do fundo do calçado, sola com relevos
S4	Propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar e resistência da sola aos hidrocarburetos
S5	S4 + resistência à perfuração do fundo do calçado, Sola com relevos
01	Zona do calcanhare fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar
02	01 + Resistencia da gáspea à penetração e absorcão da água
03	02 + Resistencia à perfuração do fundo do calçado, sola com relevos

O calçado satisfaz quanto estabelecido pela norma EN ISO 20345:2011 y testado con EN 13287:2012 com relacao a resistencia da sola a derrapagem.

INFORMATIEBLAD VOOR HET GEBRUIK (NL)

De schoenen, voorwerp van dit informatieblad, zijn in staat het vereiste niveau van bescherming te realiseren alleen indien ze gebruikt en onderhouden worden volgens deze voorschriften. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden in geval van onjuist gebruik of onderhoud. Ingeval men, na het lezen van dit informatieblad, twijfels of onzekerheden heeft met betrekking tot de gebruikswijzen, het onderhoud of de graden van bescherming geboden door deze schoenen, moet men, vóór het begin van het gebruik, contact opnemen zijn met een punt in staat en/of anti-perforatie staalplaat, moet men de aanwezigheid ervan verifiëren vóór het gebruik van de schoenen.

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. BETEKENIS VAN DE MARKERING
De volgende inlichtingen staan op de schoenen:
- merkering conformiteit CE : aangeduid op VOUW OF TONG;
- referentienorm "EN ISO 20345:2011": aangeduid op VOUW OF TONG;
- ereisten en/of categorie van veiligheid: aangeduid op VOUW OF TONG;
- código del artículo indicado en el FUELLE O LA LENGUETA;
- datum van fabricage (maand en jaar): aangeduid op SCHACHT;
- naam van de fabrikant "U GROUP S.r.l.": aangeduid op VOUW OF TONG;
- nummer van de maat van de schoenen: aangeduid op ZOOL.

De markering CE getuigt dat de schoenen voldoen aan de essentiële vereisten van de Europese Richtlijn 89/686/EEG m.b.t. de individuele inrichtingen van bescherming (PBM):
- ergonomie;
- ongevaarlijkheid;
- comfort;
- soliditeit;

en dat het model VEILIGHEIDSSCHOEISEL onderworpen werd aan de procedure van CE van het aangemeld orgaan:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

De aanduiding "EN ISO 20345:2011" geplaatst op de schoenen, garandeert:
- het voldoen aan de vereisten van comfort en soliditeit bepaald door de geharmoniseerde norm "EN ISO 20345:2011";
- de aanwezigheid van een beschermende punt van de tenen die beschermt tegen stoten met een energie gelijk aan 200 J en tegen risico's van verpletting met een maximum kracht van 1500 daN.

De supplementaire karakteristieken van de schoenen die overeenstemmen met de symbolen van de klassen van bescherming staan aangeduid in de onderstaande tabellen:

SYMBOOL VAN BESCHERMING	KARAKTERISTIEKEN VAN DE SCHOENEN
P	Weerstand tegen perforatie van de bodem van de schoenen
C	Geleidend schoeisel
A	Antistatisch schoeisel
X	Elektrisch isolerend schoeisel
HI	Isolering van de schoenen tegen de warmte
CI	Isolering van de schoenen tegen de kou
E	Absorptie van de energie in de zone van de hiel
WR	Waterbestendig schoeisel
M	Bescherming van de middenvoet
AN	Bescherming van de enkel
WRU	Penetratie en absorptie van water van het bovenleer
CR	Weerstand van het bovenleer tegen snijden
FO	Weerstand van de zool tegen koolwaterstoffen
HRO	Weerstand van de zool tegen warmte wegens contact

TURVALUOKITUS	JALKINEEN OMINAISUUDET
SB	Perusvaatimukset
S1	Kuten SB, minkä lisäksi suljetty kantaosa antistaattiset ominaisuudet (A), koron iskunvaimennus (E)
S2	Kuten S1, minkä lisäksi päällisten vedenläpäisyvastus (WRU)
S3	Kuten S2, minkä lisäksi naulaanastumisuoja (P), kuviottu pohja
S4	Kokokuminen tai kokopolymeerinen jalkine, koron iskunvaimennus (E)
S5	Kokokuminen tai kokopolymeerinen jalkine, kuten S4, minkä lisäksi naulaanastumisuoja (P), kuviottu pohja
01	Minkä lisäksi suljetty kantaosa, antistaattiset ominaisuudet (A) koron iskunvaimennus (E)
02	01 + Minkä lisäksi päällisten vedenläpäisyvastus (WRU)
03	02 + Minkä lisäksi naulaanastumisuoja (P) kuviottu pohja

De schoenen voldoen aan de voorschriften van de norm EN ISO 20345:2011 volgens de methode EN 13287:2012 m.b.t. de weerstand van de zool tegen het glijden.

TUOTESELOSTE (FIN)

Ostamasi professional turvakengät täyttävät niille asetetut turvallisuusvaatimukset kun niitä käytetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Valmistaja ei vastaa virheellisen käytön aiheuttamista seurauksista. Mikäli kengän sopivuudesta käyttötarkoitukseensa on epävarmuutta tämän käyttöohjeen lukemisen jälkeen, sinun tähyty ottaa yhteyttä työpaikkasi työsuojelupäällikköön tai alla olevaan osoitteeseen:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. MERKINNÄT
Seuraavat jalkineiden merkinnät ilmoittavat, että jalkineet on hyväksytty henkilösuojaindirektiivin mukaisesti:
- CE merkki on MERKITTY ILTTIIN
- Eurooppalaisen standardin numero EN ISO 20345:2011 (turvajalkineet) on MERKITTY ILTTIIN
- Vaatimukset ja/tai suojaustaso on MERKITTY ILTTIIN
- Tuotenumero on MERKITTY ILTTIIN
- Valmistusvuosi (kk/vuosi) on merkitty PÄÄLLINEN
- Valmistaja nimi "U GROUP S.r.l." Oy on ILTTI
- Jalkineiden koko on POHJA

CE Yhdenmukaisuusmerkintä ilmoittaa, että turvajalkine täyttää Euroopan Unionin direktiivin 89/686/CEE asettamat vaatimukset henkilökohtaisille suojaimille seuraavien ominaisuuksien osalta:
- ergonomia
- turvallisuus
- mukavuus
- luotettavuus

ja, että turvajalkinemalli on suorittanut CE sertifiointi prosedurin seuraavan laitoksen toimesta:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

"EN ISO 20345:2011" merkintä turvajalkineessa takaa, että:
- turvajalkine täyttää "EN ISO 20345:2011" standardin asettamat vaatimukset tärkeimpien ominaisuuksien osalta
- varvassuojuksen iskun- ja puristuksenkestorajat ovat 200 J ja 1500 daN.

Jalkineiden suojaavat lisäominaisuudet, jotka eivät ole kaikissa tuotteissa, merkitään seuraavin lisätunnuksin:

SYMBOLI	SUOJAOMINAISUUDET
P	Naulaanastumissuoja, Läpäisyvastus 1100 Newtonia
C	Sähkövastus, Johtava; suurin vastus 100 kW
A	Antistaattinen, raja-arvot 100 kW - 1000 MW
X	Sähköä eristävä jalkine
HI	Kuumuudeneristävyys
CI	Kylmyydeneristävyys
E	Koron iskunvaimennus: minimi 20 Joulea
WR	Vettä läpäisemätön jalkine
M	Jalkine pakilan suojuksella
AN	Nilkkasuoja
WRU	Päällisten vedenläpäisyvastus
CR	Päällysnahan viitojen kestokyky
FO	Kuluttuspinnan mineraaliöljyn kestävyys
HRO	Lämmönkestopohja, 300 °C

TURVALUOKITUS	JALKINEEN OMINAISUUDET
SB	Perusvaatimukset
S1	Kuten SB, minkä lisäksi suljetty kantaosa antistaattiset ominaisuudet (A), koron iskunvaimennus (E)
S2	Kuten S1, minkä lisäksi päällisten vedenläpäisyvastus (WRU)
S3	Kuten S2, minkä lisäksi naulaanastumissuoja (P), kuviottu pohja
S4	Kokokuminen tai kokopolymeerinen jalkine, koron iskunvaimennus (E)
S5	Kokokuminen tai kokopolymeerinen jalkine, kuten S4, minkä lisäksi naulaanastumissuoja (P), kuviottu pohja
01	Minkä lisäksi suljetty kantaosa, antistaattiset ominaisuudet (A) koron iskunvaimennus (E)
02	01 + Minkä lisäksi päällisten vedenläpäisyvastus (WRU)
03	02 + Minkä lisäksi naulaanastumissuoja (P) kuviottu pohja

Turvajalkine täyttää EN ISO 20345:2011 standardin vaatimukset sekä EN 13287:2012 standardin vaatimukset koskien pohjan liukastumisenestoominaisuuksia.

INFORMATION (S)

Skyddsskorna uppfyller säkerhetskraven om man sköter och underhåller skorna enligt följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador som kan uppstå på grund av felaktigt handhavande eller felaktig användning. Fråga tillverkaren vid behov:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. MÄRKNING
Nedanstående märkning finns på skyddsskorna
- CE symbol visas på TUNGA
- EN ISO 20345:2011 visas på TUNGA
- Klassificering visas på TUNGAN
- Tillverkarens typbeteckning visas på TUNGA
- Tillverkningsmånad och -år visas på OVANDEL
- Tillverkaren "U GROUP S.r.l." visas på TUNGAN
- Storleken visas på SULA

Genom CE -märkningen försäkrar vi en konformitet med de väsentligaste kraven i EG-direktivet EEG/89/686 om personlig skyddsutrustning:
- ergonomi
- säkerhet
- komfort
- soliditet

och, att skorna har typgodkänts av ett ackrediterat provningsorgan:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Dessa skor är skyddsutrustade, och erbjuder därigenom skydd mot mekaniska risker. Detta gäller tåhättan (bara för EN ISO 20345:2011) vilken erbjuder tåhna följande skydd:
- vid fall av föremål med en kraft på 200 Joule
- vid krosskador med en tyngd på 15kN (ca. 1,5 ton).

Nedan beskrivs ytterligare skydd som kan erhållas. Skyddsegenskaperna anges med följande märken på produkterna:

SYMBOLO	SKYDDANDE EGENSKAPER
P	Genomträmpningsskydd, 1100 Newton
C	Skornas ledningsförmåga, 100 kW
A	Antistatiska skor
X	Elektriska isolationsskor obutve
HI	Sulans värmeisolering
CI	Sulans köldisolering
E	Energiupptagning i hälen
WR	Vattentäthet
M	Mellanfotsskydd
AN	Vristskydd
WRU	Överdelens vatenavisande egenskap
CR	Skärskydd
FO	Bränsletäthet
HRO	Värmebeständighet

SYMBOL	KLASSIFICERING (SKYDDSSKOR)
SB	Grundkrav
S1	Som SB plus hälet hålparti, Antistatiska egenskaper (A) Stötupptagande sula (E)
S2	Som S1 plus vattenavstötande ovanläder (WRU)
S3	Samma som S2 plus spiktrampskydd (P) och mönstrad slitsula
S4	Skor helt i gummi eller polymerplast, Antistatiska egenskaper (A), Stötupptagande sula (E)
S5	Skor helt i gummi eller polymerplast. Samma som S4 plus spiktrampskydd och mönstrad slitsula
01	Helt hålparti, antistatiska egenskaper (A) stötupptagande sula (E)
02	01 + Vattenavstötande ovanläder (WRU)
03	02 + Spiktrampskydd (P) och mönstrad slitsula

Skon uppfyller kraven i norm EN ISO 20345:2011 enligt metod EN 13287:2012 som gäller sulans halkmotstånd.

INFORMATIVNÍ LIST ZA UPORABO (SLO)

V tem informativnem listu opisana obutev vam lahko nudi potrebno stopnjo zaščite samo, če se jo uporablja in vzdržuje skladno z določili te listine. Proizvajalec odklanja vsako odgovornost v primeru neustrezne uporabe in vzdrževanja. Če tudi po branju te informativne listine dvomite ali ste negotovi o načinu uporabe, vzdrževanju ali o stopnji zaščite, ki jo ta obutev nudi, vam svetujemo, da se preden prvotno uporabe posvetujete z odgovorno osebo za varnost obrata v katerem delate. V primeru potrebe po kakršnihkoli informacijah pa vam svetujemo, da se obrnete na proizvajalca na naslednjem naslovu:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. POMEN OZNAK
Na obutvi so navedeni naslednji podatki:
- CE oznaka skladnosti: navedena na JEZIK ,
- referenčni standard "EN ISO 20345:2011": navedena na JEZIK ,
- zahteve oziroma kategorija varnosti: navedene na JEZIK ,
- koda artikla: navedena na JEZIK,
- datum izdelave (mesec in leto): navedeno na ZGORNJI DEL,
- naziv proizvajalca "U GROUP S.r.l.": navedeno na JEZIK,
- velikost obutve: navedena na PODPLAT

S CE oznako se potrjuje, da obutev izpolnjuje bistvene zahteve Evropske direktive 89/686/EGS v zvezi z osebno varovalno opremo (OVO), glede:
- ergonomije;
- neškodljivosti;
- udobnosti,
- trdnosti,

in da je model varovalne obutve podvržen postopku za pridobitev CE certifikata pri prilgašitvenem organu:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Z oznako "EN ISO 20345:2011", navedeno na obutvi, se jamči:
- zpolnjevanje zahtev po udobnosti in trdnosti, ki so določene s harmoniziranim standardom "EN ISO 20345:2011",
- prisotnost zaščitne kapice za prste pog, ki varuje pred udarci z energijo 200 J in nevarnostjo stisknjenja s silo največ 1500 daN.

Dodatne lastnosti obutve, skladne s simboli razredov varnosti, so navedeni v spodnjih tabelah:

OZNAKA ZAŠČITE	LASTNOSTI OBUTVE
P	Odpornost podplata obutve na predrtje
C	Prevodnost obutve
A	Antistatičnost obutve
X	Električna izolativnost obutve
HI	Izolacija pred vročino
CI	Izolacija pred mrazom
E	Blažnje energije v petnem delu
WR	Vodo-odpornost
M	Zaščita narta
AN	Zaščita gležnja
WRU	Prepustnost in vpijanje vode prednjega dela
CR	Odpornost na prerez prednjega dela
FO	Odpornost na olja in goriva
HRO	Odpornost na stik z vročino

RAZRED ZAŠČITE	LASTNOSTI OBUTVE
SB	Osnovne zahteve
S1	SB + zaprt petni del, antistatične lastnosti, blažnje energije v petnem delu tel odpornost podplata na olja in goriva
S2	S1 + omejena prepustnost in vpijanje vode
S3	S2 + odolnost podplata pred prodrtjem, podešev s dezénem
S4	Antistatične lastnosti, blažnje energije v petnem delu in odpornost podplata na olja in goriva
S5	S4 + odpornost podplata na predrtje, rebrast podplat
01	Zapet petni del, antistatične lastnosti, blažnje energije v petnem delu
02	01+ omejena prepustnost in vpijanje vode
03	02+ odpornost podplata na predrtje, rebrast podplat

Obutev izpolnjuje zahteve standarda EN 20345:2011 in standarda EN 13287:2012 glede odpornosti podplata proti drsenju.

INFORMAČNÍ LETÁK (CZ)

Bezpečnostní obuv popsaná v tomto informačním letáku splňuje požadavky na ochranu pouze za předpokladu, že bude skladovaná a udržovaná podle následujících instrukcí. Výrobce nenese zodpovědnost za škody vzniklé nevhodným použitím nebo údržbou obuvi. V případě, že po si přečtení tohoto návodu nejste jistí způsobem použití, údržbou nebo stupněm ochrany této bezpečnostní obuvi, pak musíte, dříve než tento ochranný pracovní prostředek použijete, kontaktovat zaměstnavatelského technika firmy, pro kterou pracujete. V případě jakýchkoliv dalších informací prosím kontaktujte:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. VYSVĚTLIVKY KE ZNAČKÁM
Následující informace jsou vyznačeny na bezpečnostní obuvi:
- označení **CE vyznačeno na JAZYK**
- označení odpovídající normou „EN ISO 20345:2011" vyznačeno na JAZYK
- požadavek a/nebo ochranná kategorie: vyznačeno na JAZYK
- název/kód výrobku: vyznačeno na JAZYK
- datum výroby (měsíc a rok): vyznačeno na jazyku SVRŠEK
- název výrobce „U GROUP S.r.l.": vyznačeno na JAZYK
- velikost obuvi: vyznačeno na PODEŠEV

Označení CE deklaruje, že takto označená bezpečnostní obuv odpovídá základním požadavkům směrnice 89/686/EEC týkajících se osobních ochranných prostředků (OOP):
- ergonomie
- neškodnosti
- udobnosti,
- trdnosti,

a že je tento bezpečnostní obuv podrobila zkouškám potřebným k CE certifikaci u notifikovaného institutu:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Údaj „EN ISO 20345:2011" vyznačený na obuvi garantuje:
- že byly splněny požadavky normy „EN ISO 20345:2011" na komfort a odolnost obuvi
- že je vybavená bezpečnostní tužinkou proti nárazu do celkové energie do 200 J a riziku stlačení při maximální síle 1500 daN.

Další vlastnosti obuvi označené odpovídající třídou ochrany jsou vyznačeny v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI
P	Ochrana proti propíchnutí podešve
C	Vodivá obuv
A	Antistatická obuv
X	Elektricky izolační obuv
HI	Izolace spodku obuvi proti teplu
CI	Izolace spodku obuvi proti chladu
E	Absorpce energie v oblasti paty
WR	Ochrana nártu
AN	Ochrana kotníku
WRU	Vrchový materiál splňuje požadavky na průnik a absorbci vody
CR	Odolnost proti proříznutí svršku
FO	Odolnost podešve proti palivovým olejům
HRO	Odolnost podešve na kontaktní teplo do 300°C (krátkodobě)

BEZPEČNOSTNÍ KATEGORIE	VLASTNOSTI OBUVI
SB	Základní požadavky
S1	SB + uzavřená oblast paty, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S2	S1 + průnik vody a absorpce vody
S3	S2 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
S4	Antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S5	S4 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
01	Uzavřená pata, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty
02	01 + průnik vody a absorpce vody
03	02 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem

Bezpečnostní obuv splňuje požadavky EN ISO 20345:2001 a metodu EN 13287:2012 na protiskluznost podešve.

INFORMAČNÍ LETÁK (CZ)

Bezpečnostní obuv popsaná v tomto informačním letáku splňuje požadavky na ochranu pouze za předpokladu, že bude skladovaná a udržovaná podle následujících instrukcí. Výrobce nenese zodpovědnost za škody vzniklé nevhodným použitím nebo údržbou obuvi. V případě, že po si přečtení tohoto návodu nejste jistí způsobem použití, údržbou nebo stupněm ochrany této bezpečnostní obuvi, pak musíte, dříve než tento ochranný pracovní prostředek použijete, kontaktovat zaměstnavatelského technika firmy, pro kterou pracujete. V případě jakýchkoliv dalších informací prosím kontaktujte:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. VYSVĚTLIVKY KE ZNAČKÁM
Následující informace jsou vyznačeny na bezpečnostní obuvi:
- označení **CE vyznačeno na JAZYK**
- označení odpovídající normou „EN ISO 20345:2011" vyznačeno na JAZYK
- požadavek a/nebo ochranná kategorie: vyznačeno na JAZYK
- název/kód výrobku: vyznačeno na JAZYK
- datum výroby (měsíc a rok): vyznačeno na jazyku SVRŠEK
- název výrobce „U GROUP S.r.l.": vyznačeno na JAZYK
- velikost obuvi: vyznačeno na PODEŠEV

Označení CE deklaruje, že takto označená bezpečnostní obuv odpovídá základním požadavkům směrnice 89/686/EEC týkajících se osobních ochranných prostředků (OOP):
- ergonomie
- neškodnosti
- udobnosti,
- trdnosti,

a že je tento bezpečnostní obuv podrobila zkouškám potřebným k CE certifikaci u notifikovaného institutu:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Údaj „EN ISO 20345:2011" vyznačený na obuvi garantuje:
- že byly splněny požadavky normy „EN ISO 20345:2011" na komfort a odolnost obuvi
- že je vybavená bezpečnostní tužinkou proti nárazu do celkové energie do 200 J a riziku stlačení při maximální síle 1500 daN.

Další vlastnosti obuvi označené odpovídající třídou ochrany jsou vyznačeny v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI
P	Ochrana proti propíchnutí podešve
C	Vodivá obuv
A	Antistatická obuv
X	Elektricky izolační obuv
HI	Izolace spodku obuvi proti teplu
CI	Izolace spodku obuvi proti chladu
E	Absorpce energie v oblasti paty
WR	Ochrana nártu
AN	Ochrana kotníku
WRU	Vrchový materiál splňuje požadavky na průnik a absorbci vody
CR	Odolnost proti proříznutí svršku
FO	Odolnost podešve proti palivovým olejům
HRO	Odolnost podešve na kontaktní teplo do 300°C (krátkodobě)

BEZPEČNOSTNÍ KATEGORIE	VLASTNOSTI OBUVI
SB	Základní požadavky
S1	SB + uzavřená oblast paty, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S2	S1 + průnik vody a absorpce vody
S3	S2 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
S4	Antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S5	S4 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
01	Uzavřená pata, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty
02	01 + průnik vody a absorpce vody
03	02+ odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem

A vědomí lábeli megfelel az EN ISO 20345:2011 normában foglalt és a EN 13287:2012 vizsgálati módszerrel végzett csuszas elleni vedelemi kovetelmenyeinek.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (H)

Az általunk gyártott védőlábbeli csak rendszeres karbantartás és az alábbi instrukciók betartása mellett képes kielégíteni és megvalósítani a szükséges védelmi szintet. Nem vállalunk felelősséget használatból ill. a karbantartás elmaradásából eredő károkért, balesetekért a gyártó nem felel. Amennyiben a tájékoztató elolvasása után további kérdése van a használattal, a karbantartással, ill. a védőlábbeli védelmi képességével kapcsolatban, használat előtt fordítson a munkahelyének illetékes személyéhez. További információ esetén pedig érdeklődjön az alábbi címen:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. A VÉDŐLÁBBELIN FELTÜNTETETT JELZÉSEK JELENTÉSE
- az eukonformitás jele CE a cipőnyelvén található
- a minőségi standard „EN ISO 20345:2011" a cipőnyelvén TALP
- védelmi kategória a cipőnyelvén TALP
- cikkszám: a cipőnyelvén TALP
- gyártás dátuma: (hónap/év) a cipő talpán FELSŐRÉSZ
- a gyártó neve: "U GROUP S.r.l."
- méret: a cipő talpán NYELV

A CE jelölés igazolja, hogy a cipő megfelel a Védőeszközökről szóló 89/686/CE Európai Uniós direktíva alapvető elvárásainak az alábbi területeken:
- ergonómiai elvárások
- egészségügyi ártalmakat nem okoz
- komfortosság
- szilárdság

valamint, hogy a védőlábbeli modell keresztülment a CE konformitást vizsgáló, alábbi, kijelölt intézmény teszt jén.

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

A cipőn található „EN ISO 20345:2011" jelzés garantálja:
- hogy a termékforgalmazását és általánságaal szemben támasztott követelményeknek, melyek a „EN ISO 20345:2011" harmonizációs standardben vannak megfogalmazva, a cipő megfelel
- hogy acél merevítő betét található a modellben, amely 200J-os ütés elleni védelmet és 1500 daN erejű zúzás elleni védelmet biztosít

További jellemzői a modelleknek, a vonatkozó védelmi kategória szimbólumokkal, a következők:

VÉDELMI SZIMBÓLUMOK	A MODELL JELLEMZŐJE
P	talpátszúródás elleni védelem
C	vezetőképes
A	antisztatikus
X	elektromosan szigetelt
HI	hő elleni védelem (+150°C esetén a belső hőm változás <22°C)
CI	hideg elleni védelem (-20°C esetén a belső hőm.változás <10°C)
E	energiaelnyelő sarok
WR	vízállóság
M	lábközép megerősített védelme >100J ütési energia ellen
AN	megerősített bokavédelem
WRU	vízfelvétel (<30%/60perc) és vízáteresztés(<2g/90perc) elleni védelem
CR	vágás elleni védelem
FO	üzemanyag és olaj elleni védő járólap
HRO	hőálló talp (kontakt hőhatásaal szemben:300°C/60s)

BIZTONSÁGI KATEGÓRIA	A MODELL JELLEMZŐJE
SB	Alapkövetelmények
S1	SB+zárt sarokrész, antisztatikus, energiaelnyelő sarok, üzemanyag és olaj elleni védő járólap
S2	S1+vízálló
S3	S2+talpátszúródás elleni védelem, a talp mintázott járófelülete
S4	antisztatikus, energiaelnyelő sarok, üzemanyag és olaj ell. védőtalp
S5	S4+ talpátszúródás elleni védelem, a talp mintázott járófelülete
01	Zárt sarokrész, antisztatikus tulajdonságok, energiaelnyelő sarok
02	01+Vízbehatolás és vízabszorpció elleni védelem
03	02+Talpátszúródás elleni védelem és a talp mintázott járófelülete

Továbbá védőlábbeli megfelel az EN ISO 20345:2011 normában foglalt és a EN 13287:2012 vizsgálati módszerrel végzett csúszás elleni védelmi követelményeknek.

TALIMAT NOTLARI (TUR)

Mevcut talimat notlarının konusu olan koruyucu ayakkabı aşağıdaki talimatlara göre kullanıldığı ve bakım yapıldığı sürece gereken korumayı sağlar. Yanlış kullanım ve bakımdan üretici sorumlu tutulamaz. Bu ayakkabının kullanım, bakımı şekli ya da koruma seviyesi hakkında tereddüt halinde, bu notları okuduktan sonra, PPE kullanmadan önce çalıştığınız kurumun sorumlu güvenlik birimiyle irtibata geçiniz. Daha fazla bilgi almak için lütfen aşağıdaki iletişim adresi ile irtibata geçiniz.

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. KULLANIM TALİMATLARI
Her kullanımdan önce ayakkabının dikkatlice incelenmesi önerilir ve hasusi olarak yara bereleşmeye dirmayan ayarelere sahipse giydirmeden önce. Özellikle aşağıdaki durumları gözlemlemeniz gerekmektedir:
- Kapatma sistemlerinin ve hızlı çıkarma sisteminin (eğer varsa) doğru fonksiyonu
- Taban ve taban demiri kalınlığı
- Materiaal korumalı ayakkabılar için her iki ayakkabıdaki ekipmanların olup olmadığ

4. AYAKKABI DEPOLANMASI:
Farklı ekimler nedeniyle (ısı, nem, vb.) bazı son kullanma tarihi belirtmek mümkün değildir. Genel olarak PU ayakkabı veya PU tabanın ayakkabının maksimum 7 senelik bir giyiş süresi verebiliriz. Diğer tip ayakkabalar için maksimum on yıl giyim süresi verebiliriz.

5. ÇIKARILABİLİR AYAKKABI ASTARI İLE İLGİLİ BİLGİLER
Eğer satın alım sırasında ayakkabıda antistiz tarafından verilen çıkarılabilir astar varsa garanti bir kullanım süresi için geçerlidir. Bu süre ayakkabının performansları test edilmiştir. Eğer bu astarları değiştirmeniz gerekiyorsa bu astarlar üretici tarafından sağlanmalıdır ve ayakkabınızın performansları test değiştirilmelidir. Eğer değiştirilmiş astarlar ürünün satın alınmasında ayakkabıda üretici tarafından verilen çıkarılabilir astar yoksa garanti ederiz ki çıkarılabilir astarın olmayan ayakkabıların performansları test edilmiştir.
Farklı bir çıkarılabilir astar kullanılması gerektiği zaman taban/ayakkabı astarının kombinasyonunun elektrik özelliklerinin teyit edilmesi gerekildir.

6. İLETKEN OLMAYAN VE ANTİSTATİK OLMAYAN AYAKKABILAR
ÜZERİNE BİLGİLER
Bu ayakkabalar için elektrik şokılarına karşı yeterli bir koruma sağlayacağı garanti edilemez, sadece ayak ve yer arasında bir direnç garanti edilir. Bu tür ayakkabıların elektrik direnci kullanım, kirlenme ve neme bağlı olarak değişir.
Bu ayakkabılar elektrostatik yük birikimi seviyesini mümkün olan en düşük seviyeye düşürecekken kullanılmamalıdırlar.

7. ANTİSTATİK AYAKKABI ÜZERİNE BİLGİLER
Antistatik ayakkabı mümkün olan en düşük elektrostatik yük birikimini düşürmek ve yok etmek gerekliğinde kullanılmalıdır. Bu şekilde yangın risklerinden kaçınılabilir, örneğin elektrik ekipmanları veya elektrik kaynağı altındaki diğer parçalardan gelen elektrik şoku riski tamamen yok edilmediği zaman ortaya çıkabilec